

ЭЛЕКТРОННЫЕ СЛОВАРИ: ЗА И ПРОТИВ

Юлдошева Г.К.

Белорусский государственный университет информатики и радиоэлектроники г. Минск, Республика Беларусь

Пристуга Я.В. – преподаватель

Рассмотрены преимущества и недостатки двух типов словарей: электронных и бумажных. Предпринята попытка оценить электронные и бумажные словари с точки зрения их функциональности и технических аспектов.

Современный мир все больше зависит от компьютерной коммуникации, поскольку она значительно расширила возможности взаимодействия людей и машин, а также упростила доступ к информации и услугам. Электронные словари гармонично вписываются в такую информационную модель, начиная отвечать новейшим техническим требованиям, подчиняясь необходимости быть адаптированными к электронной среде.

На сегодняшний день возникает много споров о том, что же все-таки лучше: электронный или бумажный словарь. Некоторые люди выступают за электронные словари, потому что они считают, что они более удобны и быстры в использовании. Другие люди, напротив, выступают против электронных словарей, потому что они считают, что использование традиционных бумажных словарей способствует развитию лексикона и помогает запомнить новые слова лучше, чем просто быстрое нахождение значений.

Электронные словари имеют серьезные преимущества по сравнению со своими бумажными аналогами, имеют ряд отличительных особенностей и набирают популярность по ряду причин:

- быстрый доступ к информации: электронные словари позволяют получить определение слова в течение нескольких секунд, что экономит время и удобно в ситуациях, когда нужно быстро проверить значение слова;
- уникальные функции: многие электронные словари обладают уникальными функциями, такими как произношение слова, примеры использования, синонимы и антонимы, что расширяет возможности изучения языка;
- доступность: электронные словари доступны как на компьютерах, так и на мобильных устройствах, что позволяет использовать их в любом месте и в любое время;
- удобство использования: электронные словари обычно имеют простой и интуитивно понятный интерфейс, что делает их удобными в использовании;
- современность: сегодняшние электронные словари постоянно обновляются и содержат самые актуальные слова, фразы и выражения, что делает их более полезными и полными в сравнении со старыми распечатанными словарями.

Все перечисленные положительные стороны электронных словарей неизбежно влекут за собой появление новых сложностей и противоречий:

- противоречие между доступностью и качеством информации: электронные словари часто более доступны, но не всегда содержат полную и точную информацию;
- проблемы с доступностью: электронные словари могут быть недоступны из-за технических сбоев, проблем с интернет-соединением или низкой скорости загрузки страниц;
- сложности в удобстве использования: некоторые пользователи могут предпочитать традиционные словари на бумажных носителях из-за удобства использования и быстрого доступа к нужной информации;

59-я научная конференция аспирантов, магистрантов и студентов БГУИР, 2023

- проблемы с языковой фиксацией: электронные словари представляют затруднения при переходе с одного языка на другой, а также в случаях, когда вводится нестандартное слово;

- ошибки и неточности: электронные словари могут содержать ошибки, что может привести к неправильному использованию слов и неправильному пониманию их значения.

Кроме того, учитывая темпы развития информационных технологий, те платформы и программы, на основе которых создаются электронные словари, могут быстро устаревать.

Тем не менее, некоторые люди предпочитают бумажные словари из-за ощущения физического наличия книги в руках и возможности подчеркивать, выделять и делать заметки на страницах. Также, бумажные словари не зависят от электричества, поэтому их можно использовать в любом месте и время.

Таким образом, несмотря на названные сложности, компьютерный словарь медленно, но верно вытесняет своего печатного предшественника, что вполне оправданно. Поэтому разработка оптимальных в использовании, полных, универсальных электронных словарей — насущная задача современной компьютерной лексикографии.

Список использованных источников:

1. Ваулина, Е. Ю. Толковый словарь. Возможности электронной версии / Е. Ю. Ваулина // Структурная и прикладная лингвистика. – 2007. – № 7. – С. 187–196.

2. Беляева, Л. Н. Потенциал автоматизированной лексикографии и прикладная лингвистика / Л. Н. Беляева // Известия Российского гос. ун-та. – 2010. – № 134. – С. 70–78.

3. Специальная лексика [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://dic.academic.ru/dic.nsf/ruwiki/1334951>. – Дата доступа: 30.03.2023.